聾童如何學習

教師及家長須知

HOW DEAF CHILDREN LEARN

What Parents and Teachers Need to Know

作者：馬夏克教授　侯彼得教授
Marc Marschark and Peter C. Hauser
陳意軒　譯

香港聾人協進會　出版

作為老師和家長，應該如何支援聾童及弱聽兒童，使他們語言發展順利、學業有成？手語會不會阻礙口語發展？聾童應該和健聽兒童一起上課嗎？適用於健聽兒童傳統閱讀、數學教學法同樣適合聾童嗎？相信很多老師家長都有同感：這些問題都不容易回答。如何從權力爭論中找出科學實證，又如何從主觀意見之中找出客觀事實，以協助聾童好好學習？這對有心的家長老師來說，都不是易事。

香港聾人協進會

香港聾人協進會(聾協)於1976年，由一班聾人義工成立。聾協是香港最大及歷史最悠久之由聾人管理之非牟利社會服務機構，提供全面社會服務給聾人、弱聽人士，以及其家人。聾協同時是世界聾人聯合會的香港代表，代表香港聾人出席本地、國內及國際聾人會議。

聾童如何學習　教師及家長須知

香港聾人協進會　出版

「本書對家長、老師、其他有關聾童的專業人士來說，都是十分寶貴的。」

— 澳洲昆士蘭格里菲斯大學，教育及專業研究學院榮休教授
德斯 • 保亞博士 (Des Power, PHD)

「《聾童如何學習》把近年的研究一一坦誠佈公，並以家長老師能明白的方法表達出來。本書既有趣又有教育意義，凡是有聾人或弱聽兒童的家庭，都應該看。」

—聖地牙哥州立大學言語、語言及聽覺科學教授
凱倫 • 艾姆瑞博士 (Karen Emmorey, PHD)

「本書涉及很多聾童教育的複雜問題，內容豐富，顯淺易懂。此書除了探討一般聾童學習的核心問題外 (例如語言和溝通)，還觸及記憶力、解難技巧等十分重要，但較少人留意到的議題。作者更解釋了聾童及其身處環境之間的互動，如何影響其學習效能。內容風格適合很多不同背景的讀者。」

—亞利桑那州大學教育學院殘疾及心理教育研究學系教授
雪琳 • 安蒂亞博士 (Shirin Antia, PHD)

ISBN: 978-988-12618-3-0

香港聾人協進會　出版
2014年 3月　初版

本書由享負盛名的權威馬夏克教授和侯彼得教授所著，釋述最新的聾童教育和科學研究成果精要，這些研究對有嚴重聽力損失的聾童家長和老師十分有用。作者強調，聾童的優勢和需要跟健聽兒童有時是很不一樣的，老師家長必須認清這些差異，取長補短，才能讓聾童學有所成。此書解釋了近年的研究成果如何改善聾童在家在校的教學法，更介紹創新策略，家長和老師可以用來促進聾童學習。本書行文活潑，顯淺易讀，對我們認識聾童學習，以及如何支援他們在語言、社交、學業的發展很有幫助。

譯者介紹

陳意軒

於香港中文大學主修現代語言及文化，畢業後因在同校的手語及聾人研究中心工作而學習手語，並認識到香港聾人的生活狀況。喜歡參與香港聾人教育工作及事務，如手語傳譯、聾人爭權運動、聾人節等。曾於英國布里斯托大學修讀「聾人研究」課程。現正繼續學習如何當一個稱職的「同行者」。

聾童如何學習

原著： How Deaf Children Learn? What Parents and Teachers Need to Know
作者： Marc Marschark, Ph. D. & Peter C. Hauser, Ph. D.
翻譯：陳意軒
出版：香港聾人協進會

99.indd 1 2/2/2014 1:52:35

目錄

序言　7

1. 作者寄語　11
我們是誰？我們在幹甚麼？　13
兩個聾童教育的不同觀點　14
如何閱讀這本書　16
補充、招供、鳴謝　17

2. 聾童概述　19
當面對不同的議題　21
無視歷史的人　24
術語的定義　26
「差異」與「不足」　28
結語　30

99.indd 2-3 2/2/2014 1:52:35

3. 探索聽覺 33
了解聽覺 33
助聽器 37
人工耳蝸 39
結語 43

4. 語言和溝通 47
語言是甚麼 47
從溝通到語言 50
手語和視覺溝通系統 52
口語溝通 57
結語 59

5. 家庭和朋友：學習的基礎 63
教育始於家庭 64
社交：學習的基礎 66
早期介入 66
上學去 67
聾童在學校的社交、心理發展 68
結語 70

6. 聾童的認知能力 73
聾童跟健聽兒童一樣聰明嗎？ 73
聾人的視力真的比健聽人好嗎？ 75
手語對認知能力有影響嗎？ 77
認知發展和語言 78
結語 81

7. 學習與記憶 83
認知與學習：從黑暗走向啟蒙之路 84
學習 86
記憶 90
結語 93

8. 解難能力與知識 95
經驗和概念的發展 96
知識的整合與組織 98
結語 101

9. 閱讀 103
學習閱讀的挑戰 103
我們該如何提升聾童的閱讀能力？ 107
關於寫作的幾句話 109
結語 110

10. 聾童的數理能力：基礎與成果 113
數字理解 113
聾童在校內的數學發展 115
提高聾童的數學表現 117
結語 118

11. 聾童課室 123
聾童教育模式 124
評估和課堂安排 125
課堂差異 126
聾童課室設計 127
聾人教學專員 128
結語 132

12. 我們何去何從？ 135
千里之行始於足下 136
萬變不離其宗 136
既有分別，也有差歧 137
我們還要知道甚麼 139
臨別結語 141

13. 延伸閱讀 145

序言

香港城市大學應用社會科學系助理教授
香港聾人協進會諮詢委員會主席　麥海華

長期以來，坊間缺少教導聾人家長如何教育聾童的書籍，以至健聽家長面對聾童及弱聽兒童的成長與學習時，無所適從。香港聾人協進會（聾協）近年加強對聾童及弱聽學童的支援，了解到家長的困擾，因此，與美國聾人教育專家 Prof. Marc Marschark 商討翻譯其著作，為中文讀者提供有教育研究基礎的教導聾童及弱聽學童學習的有益資訊，使家長及教師能掌握有效的教學方法，令聾童及弱聽學童愉快學習及成長，不再因其聽障而失去學習興趣和理解能力，從而妨礙其正常心智發展，以至要倚賴社會照顧終生。

Prof. Marc Marschark 任教的美國紐約州羅徹斯特理工學院（Rochester Institute of Technology, RIT）於 1966 年成立了國家聾人技術研究所（National Technical Institute for the Deaf, NTID），進行有關聾人教學及研究工作；多年來，貢獻良多，成績斐然。該研究所總結近年的聾童教育研究結果表明[1]：

・學業表現最好的聾童，通常年幼時父母已能有效地與他們溝通；

1　TID 聾人教育：新哲學 http://www.ntid.rit.edu/news/deaf-education-new-philosophy（網頁查閱於 2013 年 7 月 8 日）

99.indd 6-7
2/2/2014 1:52:35

・早用手語的孩子，普遍優於那些在學習初期不用手語的；
・孩子早期的語言技能，包括美國手語和口語均與其閱讀能力成正比，沒有證據表明，任何一方必定優於其他一方；
・聾童在閱讀上的困難，同時反映在其理解手語的困難上。
・除了語言發展，聾童及弱聽學生在對世界的認知、數字的概念、以至解決問題的能力上，均較校內聽力正常的孩子為落後。
・聾童在學習、思考、或認知方面，跟聽力正常的孩子不盡相同。

從以上的研究結果顯示，各位家長及聾人教師應糾正傳統、過時的錯誤觀念：聾人只佔社會極少數，所以學習手語無用，不能幫助聾人學習和成長。如果他們要在健聽社會生存，必須能夠以唇讀方法去聆聽和了解別人的意思；並且要加強口語訓練，以期能夠與他人以口語直接溝通。對部份輕度弱聽人士，配以適當的助聽器，盡早透過言語治療加強學習及糾正發聲，用口語與人溝通，是可行的教學方法，而使用手語亦會加強其學習能力。但對嚴重聽障甚至聾的朋友，即使配上助聽器或植入人工耳蝸，其聽力改善仍然有限，單以口語教學，並不足夠，仍需配以手語教學，才能相得益彰。

其實，從事教育工作，尤其是教導有特殊教育需要的學童，必須要有科學知識作支持，結合教育工作的實踐，才能產生預期的效果。有時，社會上的偏見與歧視，卻會令受害人在痛苦邊緣上掙扎。自從 1880 年第二屆世界聾人教育大會米蘭會議通過決議，對聾人不採用手語教學，而全面改用口語教學，不准學生在校內使用手語以來，造成聾人心智發展受到窒礙，以至其語言及文化受到摧殘。直至 2006 年聯合國通過殘疾人權利公約，要求正視聾人的手語作為語言；在世界聾人聯合會及加拿大的聾人組織推動下，在 2010 年 7 月於溫哥華舉行的第 21 屆世界聾人教育大會上，經討論後正式通過決議：

・否決 1880 年世界聾人教育大會米蘭會議上通過的有關反對使用手語進行聾童教育的一切決議；
・承認米蘭會議所帶來的嚴重影響，並真誠地表示遺憾；和
・呼籲世界各國牢記歷史，並確保教育計劃接納和尊重所有語言和所有形式的溝通。

香港聾人協進會作為香港聾人的自助組織，近年積極爭取政府承認及推廣手語，訓練及認證手語翻譯員，為聾人提供合乎標準的手語翻譯服務；並要求政府、立法會及電視台加強手語服務。過去 7 年來，香港中文大學手語及聾人文化中心在官塘一間幼稚園及一間小學推行雙語共融計劃，聘請聾人手語助教協助教學，使學生能在一個共融的環境下愉快學習，成功地証明了聾童在這種環境下，可以健康地成長和愉快地學習，並且能達至一定的水平。今年更獲得一所中學接收小學畢業的同學，讓其繼續在共融的環境下學習。我們期望政府能在研究及實踐成果面前，以增加經費支持的方式，鼓勵其他學校推行雙語共融計劃，造福聾人。

然而，聾童教育缺乏家長的支持，是很難成事的。因為幼童的聽力評估測試、配備耳機（助聽器）或植入人工耳蝸、以至學習和使用手語，都有賴開明父母的關注及支持。而聾協在過去多年來支持學校推行雙語共融計劃及為聾童提供課餘活動及訓練，並為家長成立支援小組提供輔導及互助服務，藉以協助聾童及家人一起走過教育的旅途。

翻譯及出版這本書，本會要多謝 Marc Marschark 教授及牛津出版社的大力支持出版工作，陳意軒小姐的流暢譯筆及多番查証資料，務求資料及見解準確地反映作者原意；亦多謝胡師縱小姐、姚勤敏先生、何智敏小姐、曾樂欣小姐、吳應勇先生及張莫愁小姐的細心校對，使本書能早日出版。本會在經費上略盡綿力，希望日後我們的聾童能健康地成長，成為社會上有貢獻的人。

1

作者寄語

我們首先要說，寫這本書初時並不是我們的主意，我們甚至沒有興起過這念頭。2006 年，我們在國立聾人理工大學（National Technical Institute for the Deaf）舉辦「聾人及弱聽學童認知基礎」論壇。論壇由美國國立科學基金贊助，來自世界各地的學者聚首一堂，共同探討聾人及弱聽學童的學習歷程和支援方法。這論壇後來結集成《聾人認知研究：基礎與成果》（2008 年，牛津）一書，讀者皆表示大受啟發，只是該書對學者來說很有用，但對心理學或教育研究以外的人就顯得太深奧了。牛津大學出版社和其他朋友皆提議我們把原來艱澀的研究用語「翻譯」成一般較易明白的英語。說實話，我們到後來才發現這並非易事。

一直以來，聾童和弱聽兒童的教學研究都存在着一個情況：直覺有餘，實證不足，而《聾人認知研究：基礎與成果》一書，匯集了教育、認知科學、讀寫能力、兒童發展的研究成果，似乎對聾童家長和教師帶來一定的幫助。近年來，隨着世界各地在學術、司法、社會等各方面的轉變，人們愈發重視一般學童、特別是有特殊教育需要的兒童在學習上的成效（包括經濟效益）。在這兒，「特殊教育」是指我們因應被評為有「特別需要」的兒童調適教學法和教材，而使他們能掌握得更好，學得更有效。大部分早期的研究並沒有提出調適建議，縱然如此，我們仍可從中一窺聾童學習的特性，以及為何他們的學習過程沒有我們（及他們）想像的有效。

99.indd 10-11 2/2/2014 1:52:35

對於有關聾童的特殊教育，我們可以提出以下兩個獨特的議題：第一，很多人相信，健聽兒童與聾童之間的分別，只在於聽力和語言模式（口語或手語），其餘一切都是相同的。故此，只消在課堂上用手語，為聾童植入人工耳蝸，或提供其他助聽設施，那聾童的學習歷程便「應該」跟健聽兒童一模一樣了。事實並非如此，研究結果證明這個假設是錯誤的。

第二，聾童經常被認為跟其他有特殊需要的兒童是不同的，他們往往被視作「少數語言文化族群」，也就是說，他們屬於另一個社群，有着不同的語言、文化、價值觀，跟健聽人大相逕庭。然而，95%的聾童生於健聽家庭，他們並非生來就屬於聾人族群，有些聾人甚至一生都無法融入。無論如何，這個觀點仍大大影響了心理學、語言及教育的研究，開始嘗試找出聾童和弱聽學生的「優勢」和「需要」。而只要這些研究成果都可靠、合理，就能回應我們第一個議題：聾童除了聽不見以外，還有其他需留意的差異。若我們想聾童學有所成，便必須真正嘗試了解：他們究竟是怎樣的人，他們懂得些什麼，他們的思維模式又是怎樣的。而這幾個問題，正是本書的主旨。

我們是誰？我們在幹什麼？

正如上文所提，寫這本書比想像中困難。原因有二：第一，我們希望以研究實證為基礎，為聾童家長和教師提供具體的教學建議。然而，原來這並非常常可以做到。因為聾童教學的議題相當複雜，有很多問題實際上都沒有直接了當的答案。對於如何促進聾童在家、校的學習，我們有時的確可以在切實的研究論證下，提供具體建議（Evidence-based practice）。但大部分時候，現存的研究不足，我們無法告訴讀者該怎樣做，在種種惡果中，最輕微的，是家長、老師無法看透聾童學習的表象，最後讓他們白費心機。最壞的，是我們會跟行內某些人一樣，散播過簡而誤導的訊息，而這正是我們最想避免的。

這本書難寫的另外一個原因，是跟健聽兒童相比，在聾童和弱聽兒童之間，個別能力的確存在着很大的差異，特別是有多重困難的聾童，但就算沒有其他困難，聾童之間跟健聽兒童相比仍有着多方面的差異，加上他們在幼年時所接觸到的語言在質和量上的差異（詳見第四章）；他們在周遭環境接觸到的人與事的廣闊度（詳見第五章）；他們聽力損失的成因（無論是遺傳或疾病）所帶來有關生理、心理、腦部相關的問題（詳見第三章）。也因為這個原因，我們認為在無憑證下散佈站不住腳的建議是非常冒險的。

我們這樣說，聽起來顯得過份保守慎重，但我們兩位作者都同時是心理學家、教師和研究人員，有一定的專業道德規範。另外，在這領域中頗有些較為敏感的權力議題，為了改變人們對聾童的想法和教學法，我們不得不小心處理。早前，一位名為麥可姆・加利威的作家接受美國公共電台節目的訪問，他提到：「這個問題，我們已爭辯了幾百年，到了現在，恐怕再多的證據也改變不了人們的想法。」然後他說：「如果你自認是個科學家……你有責任謹慎言詞……以證據服人。」

其實，加利威所談的只是種族與智商之間的關係，但他那番說話同樣可應用於聾童選校和語言選擇的議題上。聾童教育的問題同樣經過數百年的爭辯，在很大程度上，確鑿的證據仍沒能改變人們想法。如上文所提，這是因為他們很多都是行內很受尊重的翹楚，提出沒有研究實證的說法，其他人亦予以信任。而我們寫這本書的目標，就是要以證據為基礎，為家長和教師提供客觀的資料。若能藉此改變一些人的想法，

那就最好不過了。

兩個聾童教育的不同觀點

若干年前，當這書裡提及的研究論證仍未出爐之際，我們其中一人已提出過，無論是一般學生或是聾童及弱聽學生，教育都有兩種主要的模式。其中一種課堂教學的模式就是一般教育學家所指的「液態模式」（hydraulic model）。根據這個模式，知識猶如液體，而教育就是指知識必須像液體一樣從教師的腦袋「流進」兒童腦袋中。幸運的是，所有兒童的腦袋構造都差不多「液體」輸進去後都會固定成類似的形狀。困難的是如何把液體輸進去，特別是聾童，液體應該傾盤而倒？還是每次只倒一點點（即是說，應該一次發下大量的習題還是循序漸進）？為了使學生好過點，應該先來點熱身嗎 （開始時應先給簡單的題目）？用什麼容器來輸入（即是什麼語言） 最為恰當？ 我們怎樣才能確保液體填滿所有的小角落和縫隙，不留空白？

支持這個模式的教師，似乎相信知識是愈多愈好，特別喜歡互聯網上無窮盡的資訊。接受這個看法的學者（無論是有意或無意），也會用同一觀點去看兒童發展的歷程：透過教學、從錯誤中學習，反覆試驗，兒童便能從身邊的人和環境學習新技能。他們相信，隨着兒童日漸發展成熟（Maturation），能夠用來儲存新知識的空間便愈來愈多；就算是來自不同文化背景的兒童，在認知、語言、社交的進展速度大致都是一樣的。

有些學者認為，兒童在成長過程中認知方面的改變，主要是因為他們在處理訊息的方法上日漸成熟，跟知識增長並無關係，而這觀點跟「液態模式」是同出一轍的。例如，隨着兒童成長，他們的專注力及記憶力日漸進步，處理認知、語言、社交訊息的能力便愈高。換句話說，用來承載知識的容器，其形狀會隨着時間慢慢地、有規律地改變。

除了「液態模式」外，別的教師採納另一個模式：名為「遊樂場模式」[1]（Water Park model）。這模式認為，知識本身、或是知識的學習並不是單一的概念。世界

1 譯註：英語名詞 Water Park Model，其取名源自此模式提倡知識是以不同狀態存在，而每人學習的方法也不同，看起來就像主題公園一樣，各適其式，故中文譯為「遊樂場模式」，以保存原文的意思。

上各種訊息都以不同的形態存在着，我們可以用不同的方式去獲得，而每一個兒童的學習過程和反應都是迥然不同的。這模式的假設是：為了能有效學習，每個兒童的學習風格和需要都有所差異，而造成這些差異的源頭，包括：兒童早期的經驗、技能、腦部結構（例如語言、五官是否正常運作），以及他們本身學過的一切事物。

從這個模式來看，聾童或弱聽兒童跟健聽兒童相比，有着相當不同的學習風格和需要。聾健之間、以及聾童或弱聽兒童之間的不同，主要來自於他們幼年身處環境的差異 （此題目會在往後其它篇章提及）。而對於聾童來說，聽力損失的成因及他們幼年的經驗都是一些額外影響的因素。

由此看來，教師和研究人員的工作就更是百上加斤了，因為我們除了要為聾童和弱聽兒童找出整體最有效的教學方法外，更要考慮到每位聾童的不同學習方法和速度。很多時候，聾童的個別差異不大，甚至無須在課堂上處理，但對某些孩子來說，這差異卻是至關重要的。

自從我們在十多年前提出了這兩種模式後，許多其他研究（包括我們自己的）所展示來自教師及兒童本身的證據，都支持這個觀點。例如，在健聽學生的課堂，老師大多偏重液體模式的教學，而有經驗的聾童教師則大多採用遊樂場模式。他們有這樣不同的取態，並非因為師資訓練有所不同，而是教導聾、健兒童所帶來的截然不同的教學經驗所致。至於聾童和健聽兒童，他們的學習模式也是不同的，而這似乎跟他們幼年經驗和受教育的方式有關。故此，本書將釋述經驗如何影響教學，而教學又如何影響經驗。我們相信，這些討論除有助我們了解聾童和弱聽兒童在學業上掙扎的原因，亦可為我們了解更多可行的應對方法。

如何閱讀這本書

這本書的各章節猶如基石，是聾童和弱聽兒童學習的基礎要素。只要把各基石拼湊起來，就是現時我們所知聾童和弱聽兒童的學習之路。不論是課堂教學或課外學習，這條道路跟健聽兒童的相若嗎？我們可以一併找尋答案。我們希望這書能做到深入淺出，易於消化。如讀者有興趣深究，可以參考書後的延伸閱讀。

本書各章所提及的專用名詞和概念都是環環相扣的，順序來讀會較恰當。以下簡略說明此書的整體舖排：本書第二至第五章簡述先天和後天聽力損失的成因、聽力學及有關聽力損失的成因及處理（包括助聽器、人工耳蝸），以及有關聾人和聾人教育的資料。第二和第三章集中討論聾人身處健聽世界的種種意義。第四章釋述聾童的各種溝通法，及其對認知和學習的影響；其中，「語言」引起了相當具爭議性的討論，是多年來都無法解決的問題。第五章探討聾童與家庭，包括聾童在入學前所建立的社交和認知基礎，以及父母日常要面對的實際問題。同時，我們也會討論聾、健兒童之間的差異，以及這些差異如何持續影響學習和發展。

第六至八章集中討論何謂聾童和弱聽兒童真正的「學習」，即認知能力及認知發展，可以說是本書的重頭戲。我們會討論智力、記憶、解難能力、以及其他認知和學習相關的議題。我們重視這些議題，並不是因為我們本身是認知科學和語言學的研究員，正好相反，因為這就是人類最根本的一切。如果我們不去了解聾童在語言和認知方面的能力，或盲目相信他們跟健聽兒童一模一樣，聾童將永遠無法發展其潛力。故此，我們將探討聾健兒童之間的學習差異，縱使其中有些事實我們一早知曉，但

這些差異如何影響學業發展，卻是我們近年才想到的問題。

第九至第十一章是有關學校生活和學業發展的三大範疇。第九章談的是書面語發展，即讀寫能力，長久以來都被視為聾童最大的學業障礙（雖然我們有研究顯示事實未必如此）。第十章探討一般被視為聾童的第二大障礙：數學學習。在某程度上，這障礙的產生是學校很重視數學發展的緣故，而這一點本身並無不妥。不過，聾童和弱聽兒童的研究實在太側重於閱讀和數學能力，以致忽略了他們在其他課程的表現。第十一章著眼於學校課堂本身，包括聾童教師和其他教學人員。最後，在第十二章，我們將從宏觀角度，探討聾、健兒童之間的不同，以及如何善於利用這些差異改善教學方法，而不是以此作為教學失敗的藉口。在此章，我們也會展望未來，看看如何可以為聾童教育和不同年紀的聾童創出更好的將來。

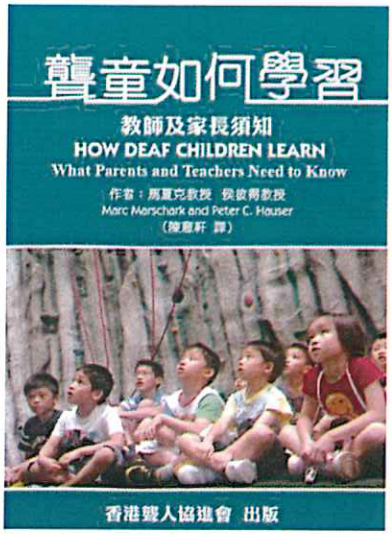
補充、自白、鳴謝

本書的部分內容取自作者其他的著作，但牛津大學出版社寬宏大量，予以接納。我們感謝 Mark Benjamin、Linda Burik、Erin Campion、Peter C. Hauser、Jorge Samper、和 W. T. Greenough 為本書製作照片和圖畫。鳴謝 Lou Abbate、Jen Adams、Sue Archbold、Erin Campion、Catharine Carlin、Gerry O'Donoghue、Risa Pegler、Cathy Rhoten、Don Rhoten、Lawrence Scott, Jr.、Patricia E. Spencer、以及教育研究伙伴中心的成員，縱使他們未必察覺，但他們對本書實在貢獻良多。或許最重要的，是要感謝牛津大學出版社的編輯 Sarah L. Harrington，她對此書的初稿提出許多意見，在此一再感謝她的耐心支持。美國國立科學基金計劃編號 REC-0814332（MM）及 SBE-0541953（PH）為此書提供了部分贊助。本書所提及的意見、研究成果、結論和提議都是作者本身立場，與美國國立科學基金會無關。

香港聾人協進會
HONG KONG ASSOCIATION OF THE DEAF
香港辦事處
地址：香港鴨脷洲邨利泽樓地下18號
Address: No 18, G/F Lei Chak House,Ap Lei Chau Estate,Hong Kong
電話 Tel :(852) 3579 2497 短訊 SMS :(852) 5448 1304 傳真 Fax :(852) 2327 7445
網址 Website : http://www.hongkongdeaf.org.hk
九龍辦事處
地址：香港九龍彩虹邨紫薇樓地下 115號
Address: No 115 , G/F Chi Mei House ,Choi Hung Estate, Kowloon, Hong Kong
電話 Tel :(852) 2327 2497 短訊 SMS :(852) 9204 6324 傳真 Fax :(852) 3104 2497

《聾童如何學習》訂購表格

《聾童如何學習》由英國牛津大學出版社，授權香港聾人協進會進行中文版翻譯及發行。此書由享負盛名的聾童教育權威馬夏克教授和候彼得教授所著，綜合了近年聾童教育的研究成果，讓大家重新審視過往聾童養育方面之理論及觀點。書中並提供創新策略給聾童家長、老師、社工、言語治療師、聽力學家，以及相關專業人士，以鼓勵推動聾童在語言、認知、社交及學習方面的發展。



「《聾童如何學習》把近年的研究——坦誠佈公，並以家長老師能明白的方法表達出來。本書既有趣又有教育意義，凡是有聾人或弱聽兒童的家庭，都應該看。」-- 聖地亞哥州立大學言語、語言及聽覺科學教授　凱倫·艾姆瑞（Karen Emmorey, PHD）」

「本書對家長、老師、其他有關聾童的專業人士來說，都是十分寶貴的。」--澳洲昆士蘭格里菲斯大學·教育及專業研究學院榮休教授 德斯·保亞博士（Des Power, PHD）」

「本書涉及很多聾童教育的複雜問題，內容豐富，顯淺易懂。此書除了探討一般聾童學習的核心問題外（例如語言和溝通），還觸及記憶力、解難技巧等十分重要，但較少人留意到的議題。作者更解釋了聾童及其身處環境之間的互動，如何影響其學習效能。內容風格適合很多不同背景的讀者」--亞利桑那州大學教育學院殘疾及心理教育研究學系教授 雪琳·安蒂亞博士（Shirin Antia, PHD）」

國際標準書號（ISBN）：978-988-12618-3-0 ； 頁數：150； 出版日期：2014 年 3 月

單價	數量	總金額
HKD180		HKD

訂購者類別：☐教師 ☐社工 ☐醫護專業人員 ☐言語治療師 ☐聽力學家 ☐辦學團體／圖書館 ☐社福機構 ☐政府部門 ☐聾童家屬 ☐聾人／弱聽人士 ☐其他_____

聯絡人姓名：_____ 機構：_____ 電話／短訊：_____

電郵：_____ 地址：_____

付款方式：

（1）支票：抬頭請寫 「香港聾人協進會」，支票背面請寫上聯絡資料；

（2）銀行入數：香港聾人協進會 HSBC 帳戶號碼： 010-195-915-001；

（3）現金；

（4）政府採購卡（P card）HSBC；

（5）信用卡（Visa 或 Master）；

卡主姓名_____ 信用卡號碼_____ 到期日_____（月）／_____（年）

備註：付款後，請將單據連同訂購表格傳真（3104 2497）、電郵（info@hongkongdeaf.org.hk）或郵寄至九龍彩虹邨紫薇樓地下 115 號香港聾人協進會。

查詢：Iris Zhang (電話：2327 2497 ／ 短訊：5622 6916)

＃購書滿 10 本，免費送貨；辦學團體／圖書館免費送貨。